



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 177 (XXI) — Nr. 728

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Marți, 27 octombrie 2009

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
DECRETE			
1.563. — Decret privind conferirea unor decorații	2	1.190 — Hotărâre privind trecerea unei părți dintr-un imobil din domeniul public al statului și din administrarea Ministerului Apărării Naționale în domeniul public al județului Botoșani și în administrarea Consiliului Județean Botoșani.....	8
1.564. — Decret privind conferirea Ordinului <i>Bărbăție și Credință</i> în grad de <i>Cavaler</i>	3	1.237. — Hotărâre privind alocarea unei sume din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2009, pentru județul Botoșani	9
1.565. — Decret privind conferirea Ordinului Național <i>Serviciul Credincios</i> în grad de <i>Comandor</i>	3	1.244. — Hotărâre privind utilizarea fondurilor alocate prin Fondul de Solidaritate al Uniunii Europene pentru decontarea cheltuielilor publice eligibile operațiunilor de urgență întreprinse în scopul înlăturării pagubelor provocate de inundațiile din luna iulie 2008	9–10
HOTĂRĂRI ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE			
Hotărârea nr. 8 din 25 octombrie 2009 privind contestarea înregistrării candidaturii domnului Ovidiu-Cristian Iane la alegerile pentru Președintele României din anul 2009.....	4	1.245. — Hotărâre privind alocarea unei sume din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2009, Ministerului Sănătății	11
Hotărârea nr. 9 din 25 octombrie 2009 privind contestarea înregistrării candidaturii domnului Traian Băsescu la alegerile pentru Președintele României din anul 2009.....	5	1.246. — Hotărâre privind suplimentarea bugetului Ministerului Dezvoltării Regionale și Locuinței din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2009	11
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
1.011. — Hotărâre pentru modificarea și completarea anexei nr. 3 la Hotărârea Guvernului nr. 965/2002 privind atestarea domeniului public al județului Dolj, precum și al municipiilor, orașelor și comunelor din județul Dolj.....	6–7	1.247. — Hotărâre privind alocarea unei sume din Fondul de intervenție la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2009, pentru înlăturarea efectelor exploziei produse la un bloc de locuințe din municipiul Roman, județul Neamț.....	12
1.086. — Hotărâre pentru modificarea art. 1 din Hotărârea Guvernului nr. 880/2008 privind transmiterea unui imobil din domeniul privat al statului și din administrarea Regiei Autonome „Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat” în domeniul public al județului Mureș și în administrarea Consiliului Județean Mureș.....	7–8	ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI	
		Hotărârea din 12 iulie 2007 în Cauza Hauler împotriva României.....	12–16
		★	
		Rectificări	16

D E C R E T E

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

privind conferirea unor decorații

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 100 din Constituția României, republicată, ale art. 4 alin. (1), art. 6 lit. A și B, art. 8 lit. A și B și ale art. 11 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările și completările ulterioare,

având în vedere propunerea ministrului apărării naționale, cu prilejul Zilei Statului Major General și al împlinirii a 150 de ani de la înființarea acestuia, în semn de apreciere a serviciilor deosebite pe care le-au adus instituției militare, a rezultatelor remarcabile obținute în activitate, precum și a înaltului profesionalism dovedit în executarea misiunilor încredințate,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Art. 1. — Se conferă Ordinul Național *Pentru Merit* în grad de *Cavaler*, cu însemn pentru civili, doamnei Enescu Ion Georgeta.

Art. 2. — Se conferă Ordinul *Virtutea Militară* în grad de *Cavaler*, cu însemn pentru militari:

- domnului general-maior Ghica-Radu Marin Dan;
- domnului general-maior Roman Nicolae Nicolae;
- domnului general de brigadă Gabor Victor Gabriel;
- domnului general de brigadă Nicuț Ion Valeriu;
- domnului general de brigadă Rus Iosif Alexandru;
- domnului colonel Alniței Anghel Marin;
- domnului locotenent-colonel Pop Virgil-Ovidiu Virgil-Ovidiu.

Art. 3. — Se conferă Ordinul *Virtutea Militară* în grad de *Cavaler*, cu însemn pentru civili:

- doamnei Dragomir Nicolae Adina;
- doamnei Drăghici Ștefan Daniela;
- domnului Ilie Ion Gheorghe.

Art. 4. — Se conferă Ordinul *Virtutea Aeronautică* în grad de *Cavaler*, cu însemn pentru militari:

- domnului general de brigadă Tătaru Constantin Costel;
- domnului comandor Trandafir Marin Alexandru.

Art. 5. — Se conferă Ordinul *Virtutea Aeronautică* în grad de *Cavaler*, cu însemn pentru civili, doamnei Gavotă Iacovache Stela.

Art. 6. — Se conferă Ordinul *Virtutea Maritimă* în grad de *Cavaler*, cu însemn pentru militari, domnului comandor Nicolaescu Gheorghe Tudor-Sorin.

Art. 7. — Se conferă Ordinul *Virtutea Maritimă* în grad de *Cavaler*, cu însemn pentru civili, doamnei Nedelea Mihai Luiza-Liliana.

Art. 8. — Se conferă Crucea Națională *Serviciul Credincios* clasa a III-a, cu însemn pentru militari:

- domnului plutonier-adjutant Garofide Ștefan Ionel-Nicu;
- doamnei plutonier-major Tudose Gheorghe Georgeta.

Art. 9. — Se conferă Crucea Națională *Serviciul Credincios* clasa a III-a, cu însemn pentru civili, doamnei Ivan Ștefan Ștefana.

Art. 10. — Se conferă Medalia Națională *Serviciul Credincios* clasa a III-a, cu însemn pentru militari, domnului sergent-major Țăranu Ștefan Ștefan-Marius.

Art. 11. — Se conferă Medalia Națională *Pentru Merit* clasa a III-a, cu însemn pentru militari:

- domnului plutonier-adjutant Tănase Vasile Bogdan-Traian;
- domnului plutonier-adjutant Țicleanu Constantin Mircea.

Art. 12. — Se conferă Medalia Națională *Pentru Merit* clasa a III-a, cu însemn pentru civili:

- domnului Dinu Mihai Constantin;
- domnului Tofan Gavrilă Vasile.

Art. 13. — Se conferă Medalia *Virtutea Militară* clasa a III-a, cu însemn pentru militari:

- domnului plutonier-adjutant principal Săulescu Ion Aurel;
- domnului plutonier-adjutant Badea Mihai Florin;
- domnului plutonier-adjutant Petre Mihail Iulian;
- doamnei plutonier-adjutant Stănescu Nicolae Nicoleta;
- domnului plutonier-major Toma Alexandru Iulian-Mădălin.

Art. 14. — Se conferă Medalia *Virtutea Militară* clasa a III-a, cu însemn pentru civili:

- doamnei Mazilu Dumitru Geta;
- domnului Sandachi Nicolae Constantin;
- doamnei Vătavu Toader Carmen.

Art. 15. — Se conferă Medalia *Virtutea Aeronautică* clasa a III-a, cu însemn pentru militari:

- doamnei plutonier Iftimi Constantin Maria;
- domnului plutonier Paleoca Ștefan Ștefan-Marcel;
- doamnei sergent-major Tudor Ion Beatrice-Loredana.

Art. 16. — Se conferă Medalia *Virtutea Aeronautică* clasa a III-a, cu însemn pentru civili:

- doamnei Gherman Nicolae Ana;
- domnului Iordache Gheorghe Mihai;
- doamnei Toma Ionel Iuliana;
- doamnei Tudor Ilie Viorica.

Art. 17. — Se conferă Medalia *Virtutea Maritimă* clasa a III-a, cu însemn pentru civili, doamnei Răducanu Simion Aurelia.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

**În temeiul art. 100 alin. (2) din
Constituția României, republicată,
contrasemnăm acest decret.**

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**DECRET****privind conferirea Ordinului *Bărbăție și Credință*
în grad de *Cavaler***

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 100 din Constituția României, republicată, ale art. 4 alin. (1), art. 8 lit. A și ale art. 11 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările și completările ulterioare, având în vedere propunerea viceprim-ministrului, ministrul administrației și internelor, interimar,

în semn de apreciere pentru înalta competență profesională, dăruirea, curajul și spiritul de sacrificiu pe timpul executării misiunilor în teatrul de operații din Kosovo,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Se conferă Ordinul *Bărbăție și Credință* în grad de *Cavaler*, cu însemn pentru militari:

- domnului locotenent-colonel Kurowski Teofil Pawel, Republica Polonă;
- domnului maior Kancerski Stefan Krzysztof, Republica Polonă;
- domnului maior Michalkowski Wieslaw Jacek Adam, Republica Polonă;
- domnului locotenent Koldys Jerzy Boguslaw, Republica Polonă.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

**În temeiul art. 100 alin. (2) din
Constituția României, republicată,
contrasemnăm acest decret.**

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

București, 22 octombrie 2009.
Nr. 1.564.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**DECRET****privind conferirea Ordinului Național *Serviciul Credincios*
în grad de *Comandor***

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 100 din Constituția României, republicată, ale art. 4 alin. (1), art. 6 lit. A și ale art. 11 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările și completările ulterioare, având în vedere propunerea ministrului afacerilor externe,

în semn de înaltă apreciere pentru meritele sale de excepție în domeniul promovării limbii, culturii și civilizației românești în întreaga lume,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Se conferă Ordinul Național *Serviciul Credincios* în grad de *Comandor* doamnei profesor dr. Maria Henrietta Iliescu, președinte al Societății Internaționale de Lingvistică Romanică, Republica Federală Germania.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

**În temeiul art. 100 alin. (2) din
Constituția României, republicată,
contrasemnăm acest decret.**

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

București, 22 octombrie 2009.
Nr. 1.565.

HOTĂRĂRI ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

HOTĂRĂREA Nr. 8 din 25 octombrie 2009

privind contestarea înregistrării candidaturii domnului Ovidiu-Cristian Iane la alegerile pentru Președintele României din anul 2009

Ioan Vida — președinte
Nicolae Cochinescu — judecător
Acsinte Gaspar — judecător
Petre Lăzăroiu — judecător
Puskás Valentin Zoltán — judecător
Tudorel Toader — judecător
Simona Ricu — procuror
Fabian Niculae — magistrat-asistent

La data de 24 octombrie 2009 a fost înregistrată la Curtea Constituțională contestația formulată de domnul Bucur Volk Petru împotriva înregistrării candidaturii domnului Ovidiu-Cristian Iane la alegerile pentru Președintele României din anul 2009.

Contestația formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 7.897F/2009, la care au fost atașate propunerea de candidatură a domnului Ovidiu-Cristian Iane împreună cu decizia contestată, transmise de Biroul Electoral Central cu Adresa înregistrată la Curtea Constituțională cu nr. J5.874 din 23 octombrie 2009.

În temeiul dispozițiilor art. 52 din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale și ale art. 30 alin. (1) din Legea nr. 370/2004 pentru alegerea Președintelui României, contestațiile se soluționează fără înștiințarea părților, cu participarea reprezentantului Ministerului Public, pe baza sesizării și a celorlalte documente aflate la dosar.

În motivarea contestației formulate de domnul Bucur Volk Petru se arată că propunerea de candidatură a domnului Ovidiu-Cristian Iane ar trebui respinsă ca fiind depusă prematur, ținându-se cont de faptul că prevederile Legii nr. 370/2004 pentru alegerea Președintelui României sunt neclare, având în vedere că nu precizează ce se întâmplă în situația în care între data desfășurării primului tur de scrutin și data celui de-al doilea tur de scrutin unul dintre cei 2 candidați rămași în cursă încetează din viață. Autorul solicită Curții Constituționale să se pronunțe asupra acestei situații înainte de a fi nevoie să se intervină cu schimbarea „regulilor jocului” în timpul desfășurării alegerilor.

În concluzie, contestatorul solicită Curții Constituționale să se pronunțe în privința acestei situații ipotetice, propunând mai multe soluții posibile.

Pentru considerentele arătate, în temeiul art. 146 lit. f) din Constituție, al art. 11 alin. (1) lit. B. a), al art. 37 și 38 din Legea nr. 47/1992, precum și al art. 112 alin. (1) și (2) din Legea nr. 370/2004,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

HOTĂRĂȘTE:

Respinge contestația formulată de domnul Bucur Volk Petru privind înregistrarea candidaturii domnului Ovidiu-Cristian Iane la alegerile pentru Președintele României din anul 2009.

Hotărârea este definitivă, se comunică Biroului Electoral Central și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a contestației, arătând că motivele invocate de autorul contestației nu au legătură cu condițiile prevăzute de lege pentru înregistrarea candidaturii.

CURTEA,

examinând contestația în raport cu prevederile Legii nr. 370/2004 pentru alegerea Președintelui României, văzând concluziile reprezentantului Ministerului Public, precum și documentele aflate la dosar, reține următoarele:

Potrivit dispozițiilor art. 146 lit. f) din Constituție, ale art. 37 și 38 din Legea nr. 47/1992, republicată în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 643 din 16 iulie 2004, precum și celor ale art. 112 alin. (1) și (2) din Legea nr. 370/2004 pentru alegerea Președintelui României, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 887 din 29 septembrie 2004, cu modificările și completările ulterioare, Curtea Constituțională este competentă să soluționeze contestația privind înregistrarea candidaturii domnului Ovidiu-Cristian Iane pentru funcția de Președinte al României.

Examinând contestația, Curtea constată că atât condițiile de eligibilitate, cât și impedimentele constituționale pentru a fi ales în funcția de Președinte al României sunt prevăzute expres și limitativ în Constituție și în Legea nr. 370/2004 pentru alegerea Președintelui României, iar motivele invocate de autorul contestației nu privesc nici încălcarea dispozițiilor constituționale și nici a dispozițiilor din Legea nr. 370/2004 pentru alegerea Președintelui României. De altfel, contestatorul nu indică niciun text constituțional sau legal încălcat.

În ceea ce privește rezolvarea de către Curtea Constituțională a ipoteticei situații invocate de autorul contestației, potrivit căreia este posibil ca unul dintre cei 2 candidați rămași în cursa electorală după desfășurarea primului tur de scrutin să înceteze din viață până la momentul desfășurării celui de-al doilea tur de scrutin, Curtea constată că, potrivit Constituției României și Legii nr. 47/1992, republicată, nu intră în competența sa de soluționare ipoteze de natura celei invocate de autorul contestației, astfel încât contestația apare ca fiind lipsită de obiect, ea neavând nicio legătură cu persoana candidatului Ovidiu-Cristian Iane la alegerile pentru Președintele României din anul 2009.

Magistrat-asistent,
Fabian Niculae

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

HOTĂRÂREA Nr. 9

din 25 octombrie 2009

**privind contestarea înregistrării candidaturii domnului Traian Băsescu
la alegerile pentru Președintele României din anul 2009**

Ioan Vida — președinte
Nicolae Cochinescu — judecător
Acsinte Gaspar — judecător
Petre Lăzăroiu — judecător
Puskás Valentin Zoltán — judecător
Tudorel Toader — judecător
Simona Ricu — procuror
Valentina Bărbățeanu — magistrat-asistent

judecătorească definitivă, fiind respectate prevederile art. 36 alin. (2) din Constituție.

CURTEA,

examinând contestația în raport cu prevederile Legii nr. 370/2004 pentru alegerea Președintelui României, văzând concluziile reprezentantului Ministerului Public, precum și documentele aflate la dosar, reține următoarele:

La data de 25 octombrie 2009 a fost înregistrată la Curtea Constituțională contestația formulată de domnul Constantin Moroșanu împotriva înregistrării candidaturii domnului Traian Băsescu la alegerile pentru Președintele României din anul 2009.

Contestația formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 7.898F/2009, la care au fost atașate propunerea de candidatură a domnului Traian Băsescu împreună cu decizia contestată, transmise de Biroul Electoral Central cu Adresa înregistrată la Curtea Constituțională cu nr. J5.941 din 25 octombrie 2009.

În temeiul dispozițiilor art. 52 din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale și ale art. 30 alin. (1) din Legea nr. 370/2004 pentru alegerea Președintelui României, contestațiile se soluționează fără înștiințarea părților, cu participarea reprezentantului Ministerului Public, pe baza sesizării și a celorlalte documente aflate la dosar.

În motivarea contestației formulate de domnul Constantin Moroșanu se susține că domnul Traian Băsescu ar fi comis abuzuri „prin încălcarea gravă a Constituției României” împotriva contestatorului și a familiei sale. Se arată că pe rolul Înaltei Curți de Casație și Justiție se află un proces penal inițiat de contestator împotriva domnului Traian Băsescu, solicitându-se, în concluzie, respingerea candidaturii acestuia.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a contestației, arătând că nu pot fi reținute motivele invocate de contestator, întrucât domnul Traian Băsescu nu se află în situația de a fi condamnat printr-o hotărâre

Potrivit dispozițiilor art. 146 lit. f) din Constituție, ale art. 37 și 38 din Legea nr. 47/1992, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 643 din 16 iulie 2004, precum și celor ale art. 112 alin. (1) și (2) din Legea nr. 370/2004 pentru alegerea Președintelui României, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 887 din 29 septembrie 2004, cu modificările și completările ulterioare, Curtea Constituțională este competentă să soluționeze contestația privind înregistrarea candidaturii domnului Traian Băsescu pentru funcția de Președinte al României.

Examinând contestația, Curtea constată că atât condițiile de eligibilitate, cât și impedimentele constituționale pentru a fi ales în funcția de Președinte al României sunt prevăzute expres și limitativ în Constituție și în Legea nr. 370/2004 pentru alegerea Președintelui României. Existența unui proces penal împotriva persoanei care candidează pentru funcția de Președinte al României nu reprezintă un impediment la înregistrarea candidaturii. Un astfel de impediment ar fi de luat în considerare numai dacă s-ar fi pronunțat o hotărâre judecătorească definitivă de condamnare a persoanei în cauză la pedeapsa complementară a interzicerii exercițiului dreptului de a alege sau de a fi ales în autorități publice sau în funcții electivă publice.

Curtea nu poate primi nici susținerea contestatorului în sensul că domnul Traian Băsescu nu poate candida pentru funcția de Președinte al României dat fiind că a săvârșit fapte grave de încălcare a Constituției, având în vedere că acest fapt nu rezultă din niciun act al dosarului.

Pentru considerentele arătate, în temeiul art. 146 lit. f) din Constituție, al art. 11 alin. (1) lit. B. a), al art. 37 și 38 din Legea nr. 47/1992, precum și al art. 112 alin. (1) și (2) din Legea nr. 370/2004,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

HOTĂRĂȘTE:

Respinge contestația formulată de domnul Constantin Moroșanu privind înregistrarea candidaturii domnului Traian Băsescu la alegerile pentru Președintele României din anul 2009.

Hotărârea este definitivă, se comunică Biroului Electoral Central și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,
Valentina Bărbățeanu

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI**GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRĂRE****pentru modificarea și completarea anexei nr. 3 la Hotărârea Guvernului nr. 965/2002
privind atestarea domeniului public al județului Dolj,
precum și al municipiilor, orașelor și comunelor din județul Dolj**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 21 alin. (3) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Anexa nr. 3 „Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Băilești” la Hotărârea Guvernului nr. 965/2002 privind atestarea domeniului public al județului Dolj, precum și al municipiilor, orașelor și comunelor din județul Dolj, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 687 și 687 bis din 18 septembrie 2002, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

a) titlul se modifică și va avea următorul cuprins: „Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al municipiului Băilești”;

b) la secțiunea I „Bunuri imobile” se modifică următoarele poziții:

— la poziția nr. 17, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 350 ml, S = 5250 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „11550”;

— la poziția nr. 19, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 2920 ml, S = 76960 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „357200”;

— la poziția nr. 21, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 1600 ml, S = 24300 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „772000”;

— la poziția nr. 22, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 970 ml, S = 14050 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „484500”;

— la poziția nr. 23, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 400 ml, S = 10000 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „310500”;

— la poziția nr. 24, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 1500 ml, S = 31100 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „739000”;

— la poziția nr. 27, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 2050 ml, S = 36875 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „910100”;

— la poziția nr. 28, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 1610 ml, S = 36750 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „731050”;

— la poziția nr. 29, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 1490 ml, S = 22500 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „491700”;

— la poziția nr. 33, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 1490 ml, S = 21750 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „562500”;

— la poziția nr. 34, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 610 ml, S = 9150 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „347700”;

— la poziția nr. 35, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 1500 ml, S = 16700 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „330000”;

— la poziția nr. 36, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 400 ml, S = 4000 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „189750”;

— la poziția nr. 38, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 335 ml, S = 4800 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „99000”;

— la poziția nr. 40, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 1030 ml, S = 10300 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „89520”;

— la poziția nr. 59, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 2000 ml, S = 40000 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „680000”;

— la poziția nr. 60, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 360 ml, S = 4950 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „1155500”;

— la poziția nr. 61, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 380 ml, S = 5250 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „199500”;

— la poziția nr. 62, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 350 ml, S = 5250 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „199500”;

— la poziția nr. 65, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 2 va avea următorul cuprins: „Strada Independenței”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 2325 ml, S = 32550 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „264750”;

— la poziția nr. 68, coloana 1 va avea următorul cuprins: „1.3.7.2.”, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 350 ml, S = 5250 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „199500”;

— la poziția nr. 69, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 700 ml, S = 9800 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „221000”;

— la poziția nr. 71, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 150 ml, S = 2550 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „38250”;

— la poziția nr. 77, coloana 3 va avea următorul cuprins: „L = 2200 ml, S = 35200 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „561000”;

— la poziția nr. 205, coloana 3 va avea următorul cuprins: „S = 21600 mp”, coloana 4 va avea următorul cuprins: „1999”, iar coloana 5 va avea următorul cuprins: „756000”;

c) la secțiunea I „Bunuri imobile”, după poziția nr. 240 se introduc două noi poziții, pozițiile nr. 241—242, potrivit anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:
Viceprim-ministru,
ministrul administrației și internelor,
Dan Nica

București, 2 septembrie 2009.
Nr. 1.011.

ANEXĂ

Completări la Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al municipiului Băilești

Secțiunea I — Bunuri imobile

Nr. crt.	Codul de clasificare	Denumirea bunului	Elemente de identificare	Anul dobândirii sau, după caz, al dării în folosință	Valoarea de inventar —lei—	Situația juridică actuală Denumire act proprietate sau alte acte doveditoare
241.	—	Teren târg Băilești	Suprafață = 18.900 m ² pământ	2009	453600	Domeniul public al comunei Băilești, conform Hotărârii Consiliului Local nr. 20/2009
242.	1.3.7.1.	Strada Petru Cercel	L = 300 ml, l = 10 ml	2009	10500	Domeniul public al comunei Băilești, conform Hotărârii Consiliului Local nr. 20/2009

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**pentru modificarea art. 1 din Hotărârea Guvernului nr. 880/2008
privind transmiterea unui imobil din domeniul privat al statului și din administrarea
Regiei Autonome „Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat” în domeniul public
al județului Mureș și în administrarea Consiliului Județean Mureș**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. I. — Articolul 1 din Hotărârea Guvernului nr. 880/2008 privind transmiterea unui imobil din domeniul privat al statului și din administrarea Regiei Autonome „Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat” în domeniul public al județului Mureș și în administrarea Consiliului Județean Mureș, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 617 din 22 august 2008, se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art. 1. — Se aprobă transmiterea imobilului având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre, împreună cu bunurile și dotările aferente, din domeniul privat al statului și din administrarea Regiei Autonome «Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat» în domeniul public al județului Mureș și în administrarea Consiliului Județean Mureș”.

Art. II. — (1) Predarea-preluarea bunurilor și a dotărilor prevăzute la art. 1 din Hotărârea Guvernului nr. 880/2008, astfel cum a fost modificată și completată prin prezenta hotărâre, se face pe bază de protocol încheiat între părți în termen de 30 de

zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri, potrivit reglementărilor legale în vigoare.

(2) Patrimoniul Regiei Autonome „Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat” se diminuează cu valoarea imobilului, precum și a bunurilor și dotărilor transmise.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:

Secretarul general al Guvernului,
Daniela Nicoleta Andreescu
Viceprim-ministru, ministrul administrației și internelor,
Dan Nica
Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Pogea

București, 23 septembrie 2009.
Nr. 1.086.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind trecerea unei părți dintr-un imobil din domeniul public al statului și din administrarea Ministerului Apărării Naționale în domeniul public al județului Botoșani și în administrarea Consiliului Județean Botoșani

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 9 alin. (1) și al art. 12 alin. (1) și (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Se aprobă trecerea unei părți dintr-un imobil, constituită din teren și construcții, având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre, din domeniul public al statului și din administrarea Ministerului Apărării Naționale în domeniul public al județului Botoșani și în administrarea Consiliului Județean Botoșani.

(2) Imobilul transmis potrivit prevederilor alin. (1) va fi utilizat pentru funcționarea Centrului Militar Județean Botoșani.

Art. 2. — Predarea-preluarea imobilului transmis potrivit prevederilor art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 60 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:

Ministrul apărării naționale,
Mihai Stănișoară
Viceprim-ministru, ministrul administrației și internelor, interimar,
Vasile Blaga
Ministrul dezvoltării regionale și locuinței,
Vasile Blaga
Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Pogea

București, 3 octombrie 2009.
Nr. 1.190.

ANEXĂ

DATELE DE IDENTIFICARE

a părții de imobil care trece din domeniul public al statului și din administrarea Ministerului Apărării Naționale în domeniul public al județului Botoșani și în administrarea Consiliului Județean Botoșani

Locul unde este situat imobilul care se transmite	Persoana juridică de la care se transmite imobilul	Persoana juridică la care se transmite imobilul	Codul de clasificare din inventarul bunurilor aflate în administrarea Ministerului Apărării Naționale care alcătuiesc domeniul public al statului	Caracteristicile tehnice ale imobilului
Str. Sucevei nr. 2, municipiul Botoșani, județul Botoșani	Statul român, din administrarea Ministerului Apărării Naționale	Județul Botoșani, în administrarea Consiliului Județean Botoșani	— imobil 378 (parțial) — cod 8.29.09 — nr. M.F. 106.879	— Suprafața construită = 1.720 m ² — Suprafața desfășurată = 2.808 m ² — Suprafața terenului = 8.288 m ²

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind alocarea unei sume din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2009, pentru județul Botoșani

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, precum și al art. 30 alin. (2) și (3) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă suplimentarea sumelor defalcate din taxa pe valoarea adăugată pentru finanțarea cheltuielilor descentralizate la nivelul județelor pe anul 2009 cu suma de 5.000 mii lei, pentru județul Botoșani, din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2009, și alocarea acesteia bugetului propriu al județului Botoșani, pentru finanțarea unor cheltuieli curente

ale Direcției Generale de Asistență Socială și Protecția Copilului Botoșani.

Art. 2. — Ordonatorul principal de credite răspunde de modul de utilizare, în conformitate cu dispozițiile legale, a sumei alocate potrivit prevederilor art. 1.

Art. 3. — Ministerul Finanțelor Publice este autorizat să introducă modificările corespunzătoare în volumul și în structura bugetului de stat pe anul 2009.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:
Viceprim-ministru,
ministrul administrației și internelor,
interimar,
Vasile Blaga
Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Pogea

București, 21 octombrie 2009.
Nr. 1.237.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind utilizarea fondurilor alocate prin Fondul de Solidaritate al Uniunii Europene pentru decontarea cheltuielilor publice eligibile operațiunilor de urgență întreprinse în scopul înlăturării pagubelor provocate de inundațiile din luna iulie 2008

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

ARTICOLUL 1

Scopul Fondului de Solidaritate al Uniunii Europene

(1) Fondul de Solidaritate al Uniunii Europene, denumit în continuare *FSUE*, este un instrument financiar nerambursabil, creat în anul 2002 la nivelul Uniunii Europene, pentru situații de urgență.

(2) Scopul acestui fond este de a acoperi o parte din cheltuiela publică efectuată de statul beneficiar pentru înlăturarea efectelor dezastrelor naturale.

(3) Suma totală acordată României de Comisia Europeană este de 11.785.377 euro, pentru decontarea cheltuielilor publice eligibile operațiunilor de urgență întreprinse în scopul înlăturării pagubelor provocate de inundațiile din luna iulie 2008.

ARTICOLUL 2

Acțiuni și operațiuni eligibile

Sumele primite de România din *FSUE* se utilizează pentru decontarea cheltuielilor efectuate cu următoarele acțiuni/operațiuni eligibile:

a) repunerea în funcțiune a conductelor de aprovizionare cu apă: rețele de aprovizionare cu apă, uzine de tratare a apei, fântâni, puțuri de adâncime și rezervoare, diguri de-a lungul râurilor;

b) repunerea în funcțiune a sistemelor de colectare a apelor pluviale și a instalațiilor pentru apele reziduale: canalizări, bazine de decantare, stații de tratare a apei;

c) repunerea în funcțiune a infrastructurii rutiere afectate: drumuri județene/locale/naționale, străzi comunale, poduri, pasarele, baraje și diguri construite de autoritățile locale, reabilitarea și reconstruirea zidurilor.

ARTICOLUL 3

Autorități responsabile

(1) Se desemnează Secretariatul General al Guvernului, ca Autoritate coordonatoare și de management în România a întregii activități referitoare la accesarea și implementarea *FSUE*.

(2) Autoritatea coordonatoare și de management este instituția care aprobă efectuarea plăților corespunzătoare, pe baza documentelor justificative stabilite potrivit procedurii de

justificare a cheltuielilor din FSUE, elaborate, verificate și avizate de beneficiarii finali.

(3) Beneficiarii finali sunt consiliile județene din județele direct afectate de dezastru: Maramureș, Iași, Suceava, Botoșani, Neamț. Acestea dețin responsabilitatea implementării tehnice și financiare a FSUE, potrivit prevederilor acordurilor de implementare subsidiare, fiind abilitate să stabilească criteriile de selecție și prioritizare a contractelor ce vor fi înaintate Autorității coordonatoare și de management în vederea decontării din FSUE.

(4) Între Autoritatea coordonatoare și de management și beneficiarii finali se încheie câte un acord de implementare subsidiar, în care sunt stabilite responsabilitățile/atribuțiile, precum și sumele aferente acestora.

ARTICOLUL 4

Repartizarea sumelor alocate

Suma totală de 11.785.377 euro, alocată prin FSUE, se repartizează astfel:

- a) Consiliul Județean Suceava — echivalentul în lei a 4.022.791 euro (34,13%);
- b) Consiliul Județean Maramureș — echivalentul în lei a 1.387.526 euro (11,77%);
- c) Consiliul Județean Botoșani — echivalentul în lei a 2.213.527 euro (18,78%);
- d) Consiliul Județean Iași — echivalentul în lei a 2.069.124 euro (17,56%);
- e) Consiliul Județean Neamț — echivalentul în lei a 2.092.409 euro (17,75%).

ARTICOLUL 5

Utilizarea sumelor alocate

Sumele primite de România de la FSUE pentru înlăturarea efectelor/pagubelor de la inundațiile din luna iulie 2008 se folosesc pentru:

a) decontarea integrală/parțială a cheltuielilor eligibile efectuate cu operațiunile de urgență întreprinse în baza contractelor de achiziții, rambursând/decontând o parte din cheltuielile efectuate în baza contractelor încheiate în perioada 22 iulie — 1 octombrie 2008, cu respectarea prevederilor legislației naționale. Sumele decontate sunt utilizate de beneficiarii finali pentru refacerea, consolidarea, inclusiv dezvoltarea infrastructurii, conform procedurilor proprii ale fiecăruia dintre aceștia;

b) finanțarea unor proiecte noi, care să îndeplinească condițiile de apărare și prevenire împotriva inundațiilor, proiecte

care fac obiectul contractelor încheiate după data de 1 octombrie 2008, cu respectarea procedurilor de licitație în conformitate cu legislația comunitară.

ARTICOLUL 6

Durata de implementare

(1) FSUE se implementează în maximum un an de zile de la data la care suma alocată a intrat efectiv în conturile speciale deschise de România prin Secretariatul General al Guvernului, în calitate de stat beneficiar.

(2) Autoritatea coordonatoare și de management transmite Comisiei Europene un raport de implementare, nu mai târziu de 6 luni de la expirarea termenului de implementare a FSUE.

(3) Comisia Europeană încheie asistența acordată într-un interval de 6 luni de la data primirii raportului de implementare, cu condiția ca acesta să conțină toate informațiile necesare.

ARTICOLUL 7

Plata sumelor alocate

(1) Pentru gestionarea în exclusivitate a sumelor primite de la FSUE, Autoritatea coordonatoare și de management din România și beneficiarii finali vor deschide conturi speciale destinate transferării/plății sumelor aferente cheltuielilor eligibile, solicitate și aprobate la plată.

(2) Dobânzile bancare încasate de Autoritatea coordonatoare și de management generate pentru disponibilitățile conturilor speciale și veniturile generate din schimbul valutar al sumelor mobilizate din FSUE vor fi utilizate în același scop și în aceleași condiții cu sumele primite din FSUE.

(3) Comisiunile și spezele bancare rezultate din transferul sumelor provenite din FSUE din conturile Autorității coordonatoare și de management în conturile beneficiarilor finali, precum și pierderile rezultate din schimbul valutar al sumelor mobilizate din FSUE vor fi suportate din bugetul Secretariatului General al Guvernului.

(4) Plățile vor fi efectuate de către Comisia Europeană în conturile bancare special deschise de Autoritatea coordonatoare și de management în moneda comunitară (euro), iar Autoritatea coordonatoare și de management va face plata către beneficiarii finali în moneda națională.

(5) Totodată, în scopul asigurării eligibilității transferului acestor fonduri la beneficiarii finali, unitatea de control independentă nominalizată conform Acordului este Autoritatea de Audit din cadrul Curții de Conturi a României.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:

Secretarul general al Guvernului,
Daniela Nicoleta Andreescu

Viceprim-ministru,
ministrul administrației și internelor,
interimar,

Vasile Blaga

Șeful Departamentului pentru Afaceri Europene,
Bogdan Mănoiu

Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Pogea

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind alocarea unei sume din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2009, Ministerului Sănătății

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 30 alin. (2) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă suplimentarea bugetului Ministerului Sănătății pe anul 2009, la capitolul 66.01 „Sănătate”, titlul 10 „Cheltuieli de personal”, cu suma de 6.233,0 mii lei, din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2009.

Art. 2. — Suma prevăzută la art. 1 se utilizează pentru finanțarea cheltuielilor de personal aferente personalului din

unitățile direct subordonate Ministerului Sănătății, finanțate integral de la bugetul de stat.

Art. 3. — Ministerul Finanțelor Publice este autorizat să introducă, la propunerea ordonatorului principal de credite, modificările corespunzătoare în structura bugetului de stat și în volumul și structura bugetului Ministerului Sănătății pe anul 2009.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:

Ministrul sănătății, interimar,
Adrian Videanu
Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Pogea

București, 21 octombrie 2009.
Nr. 1.245.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind suplimentarea bugetului Ministerului Dezvoltării Regionale și Locuinței din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2009

Având în vedere solicitarea Ministerului Dezvoltării Regionale și Locuinței nr. 64.632 din 7 octombrie 2009, înregistrată la Ministerul Finanțelor Publice la data de 8 octombrie 2009,

în temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 30 alin. (2) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă suplimentarea bugetului Ministerului Dezvoltării Regionale și Locuinței cu suma de 50.000 mii lei, din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului pe anul 2009, la capitolul 70.01 „Locuințe, servicii și dezvoltare publică”, din care 10.000 mii lei la titlul 55 „Alte transferuri” și 40.000 mii lei la titlul 70 „Active nefinanciare”.

Art. 2. — Se autorizează Ministerul Finanțelor Publice să introducă, la propunerea ordonatorului principal de credite, modificările prevăzute la art. 1 în structura bugetului de stat și în

volumul și structura bugetului Ministerului Dezvoltării Regionale și Locuinței pe anul 2009.

Art. 3. — Ministerul Dezvoltării Regionale și Locuinței răspunde de modul de utilizare a sumelor alocate potrivit prezentei hotărâri, în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:

Ministrul dezvoltării regionale și locuinței,
Vasile Blaga
Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Pogea

București, 21 octombrie 2009.
Nr. 1.246.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**privind alocarea unei sume din Fondul de intervenție la dispoziția Guvernului,
prevăzut în bugetul de stat pe anul 2009, pentru înlăturarea efectelor exploziei produse
la un bloc de locuințe din municipiul Roman, județul Neamț**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 30 alin. (4) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă alocarea sumei de 170 mii lei din Fondul de intervenție la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2009, bugetului local al municipiului Roman, județul Neamț, pentru înlăturarea efectelor exploziei produse la un bloc de locuințe din municipiul Roman.

Art. 2. — Ordonatorul principal de credite răspunde de modul de utilizare, în conformitate cu dispozițiile legale, a sumei alocate potrivit prevederilor art. 1.

Art. 3. — Ministerul Finanțelor Publice este autorizat să introducă modificările corespunzătoare în structura bugetului de stat pe anul 2009.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,
ministrul administrației și internelor,
interimar,
Vasile Blaga
Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Pogea

București, 21 octombrie 2009.
Nr. 1.247.

ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI

CURTEA EUROPEANĂ A DREPTURILOR OMULUI

HOTĂRÂREA

din 12 iulie 2007

în Cauza Hauler împotriva României

(Cererea nr. 67.703/01)

În Cauza Hauler împotriva României,

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a treia), statuând în cadrul unei camere formate din: domnii B.M. Zupančič, președinte, C. Bîrsan, doamnele E. Fura-Sandström, A. Gyulumyan, domnii E. Myjer, David Thór Björgvinsson, doamna I. Ziemele, judecători, și din domnul S. Quesada, grefier de secție,

după ce a deliberat în camera de consiliu la data de 21 iunie 2007,
pronunță următoarea hotărâre, adoptată la această dată:

PROCEDURA

1. La originea cauzei se află o cerere (nr. 67.703/01) îndreptată împotriva României, prin care un cetățean al acestui stat, doamna Magdalena Hauler (*reclamanta*), a sesizat Curtea la data de 27 septembrie 2000 în temeiul art. 34 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale (*Convenția*).

2. Reclamanta, căreia i s-a acordat asistență judiciară, este reprezentată de doamna K. Kapcza Mikolt, avocat în Cluj-Napoca. Guvernul român (*Guvernul*) a fost reprezentat de doamna Cristina Tarcea, agent al Guvernului Român pe lângă Curtea Europeană a Drepturilor Omului, apoi de doamna Beatrice Ramașcanu, care a substituit-o în aceste funcții.

3. La data de 30 mai 2002, Curtea a decis să comunice cererea Guvernului. Invocând prevederile art. 29 § 3 din

Convenție, ea a decis să analizeze în același timp admisibilitatea și temeinicia cauzei.

ÎN FAPT

I. Circumstanțele cauzei

4. Reclamanta s-a născut în anul 1940 și locuiește în Carei.

5. În anul 1991, la o dată neprecizată, ea a sesizat comisia administrativă competentă cu aplicarea Legii nr. 18/1991 (denumită în continuare *comisia*) cu o cerere de atribuire în proprietate a unui teren în suprafață de 3,30 ha, care îi aparținuse mătușii sale, a cărei moștenitoare era.

6. Printr-o decizie a acestei comisii, emisă la data de 7 octombrie 1991, reclamantei i s-a recunoscut dreptul de proprietate pentru suprafața solicitată, dar fără a fi pusă în posesia terenului respectiv. Pe de altă parte, ea a prezentat primarului mai multe memorii pentru a i se elibera titlul de proprietate și a fi pusă în posesie.

7. Conform afirmațiilor Guvernului, reclamanta ar fi acceptat să primească și ar fi cultivat un alt teren atribuit în schimbul celui care îi aparținuse mătușii sale. Conform afirmațiilor reclamantei, ea a refuzat de fiecare dată să fie pusă în posesia unui alt teren.

8. În perioada 1991—1994, reclamanta a aderat, cu cele 3,30 ha ce nu fuseseră încă stabilite din punctul de vedere al amplasamentului, la o asociație agricolă, societatea A., care exploata o mare suprafață de terenuri agricole ale particularilor cărora li s-au recunoscut vechile drepturi de proprietate pierdute cu ocazia naționalizării din anii '60.

9. La data de 5 ianuarie 1995, primăria i-a eliberat unui terț un titlu de proprietate asupra unei părți din terenul revendicat de reclamantă și i-a pus în posesia acestui teren.

10. La data de 1 octombrie 1996, reclamanta a contestat această decizie în fața Judecătoriei Marghita, solicitând anularea titlului de proprietate al terțului și punerea sa în posesia terenului în cauză. Ea a arătat în primul rând că terenul respectiv fusese proprietatea mătușii sale, că îl obținuse prin succesiune și că toate condițiile erau îndeplinite pentru ca terenul să îi poată fi atribuit în proprietate. De asemenea, ea a invocat și art. 16 din legea care îi acorda prioritate în atribuirea terenului, având în vedere că aparținea minorității germane.

11. Prin Sentința din data de 12 octombrie 1998, Judecătoria i-a admis acțiunea și a dispus anularea parțială a titlului de proprietate contestat de reclamantă. Mai mult, ea a obligat comisia județeană să le elibereze părților noi titluri de proprietate, în conformitate cu decizia sa.

12. Comisia a formulat apel împotriva acestei sentințe, susținând că, potrivit art. 13 § 1 din lege, ea nu avea obligația de a recunoaște dreptul de proprietate al reclamantei asupra terenurilor care îi aparținuseră mătușii sale.

13. Prin Decizia din data de 16 septembrie 1999, Tribunalul Bihor a admis apelul, cu motivarea că stabilirea amplasamentului și atribuirea efectivă a parcelelor nu intrau în competențele instanței de fond, dat fiind și faptul că anularea parțială a titlului de proprietate „ar implica o modificare a altor titluri deja atribuite și ar necesita modificări în parcela respectivă și că, prin urmare, ar fi afectați mai mulți proprietari cărora le fuseseră deja atribuite parcele în acest loc”. Instanța a reținut și faptul că reclamantei i-a fost într-adevăr reconstituit dreptul de proprietate asupra întregului teren la care avea dreptul, având în

vedere că, chiar înainte de introducerea acțiunii în anulare a titlului de proprietate, ea încheiase un contract de închiriere a terenului în cauză cu societatea A.

14. Reclamanta a sesizat Curtea de Apel Oradea cu un recurs împotriva deciziei tribunalului. Ea a susținut că tribunalul nu interpretase corect probele și că nu aplicase prevederile legale referitoare la reconstituirea dreptului de proprietate asupra terenurilor și că în mod corect se pronunțase judecătoria asupra atribuirii terenului care îi aparținuse mătușii sale. Ea critica decizia pronunțată în apel, considerând și că tribunalul își întemeiase decizia pe elemente străine de obiectul litigiului, în special pe contractul pe care aceasta îl încheiase cu societatea A.

15. Prin Decizia din data de 5 aprilie 2000, Curtea de Apel Oradea a confirmat decizia tribunalului județean și a respins recursul reclamantei, cu motivarea că identificarea parcelelor nu ținea de competența instanțelor. Considerentele acestei decizii au fost astfel formulate, în partea lor relevantă:

„Prevederile Legii nr. 18/1991, așa cum a fost modificată prin Legea nr. 169/1997, prevăd posibilitatea ca atribuirea terenurilor în proprietate să nu se facă neapărat cu respectarea vechilor amplasamente. Pe de altă parte, delimitarea parcelelor este de competența comisiilor de aplicare a legii fondului funciar și nu de cea a instanțelor.

Numai pentru terenurile situate în intravilan legea prevede că ele ar trebui atribuite foștilor lor proprietari și, numai în aceste cazuri, determinarea de către instanțe a terenurilor învecinate nu depășește limitele atribuțiilor puterii judiciare.”

16. Reclamanta a formulat o contestație în anulare, motivată prin omisiunea instanței de recurs de a statua asupra a două dintre motivele de recurs pe care le-a invocat. Potrivit reclamantei, instanța statuase prin aplicarea unor prevederi care nu mai erau în vigoare la data judecării, în speță întinderea competenței instanțelor pentru a controla deciziile comisiei; mai mult, motivarea deciziei sale era contradictorie.

17. Curtea de Apel Oradea a respins contestația în anulare prin Decizia din data de 4 septembrie 2000, apreciind că ar fi trebuit ca eroarea materială constatată să fie o eroare gravă, evidentă, a cărei verificare nu necesita o reanalizare a fondului sau o apreciere a probelor. Pe de altă parte, ea a considerat că, în motivarea sa, instanța a răspuns în ansamblu argumentelor reclamantei.

II. Dreptul și practica interne pertinente

18. În ceea ce privește competența instanțelor în analiza deciziilor comisiilor administrative însărcinate cu aplicarea Legii nr. 18/1991, esențialul reglementării interne relevante, și anume fragmentele din Legea fondului funciar nr. 18/1991, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 37 din 20 februarie 1991, și republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1 din 5 ianuarie 1998, după modificările care i-au fost aduse prin Legea nr. 169/1997, este descris în Hotărârea *Glod împotriva României* nr. 41.134/98, 16 septembrie 2003, §§ 22—24.

19. Analiza jurisprudenței interne referitoare la competența instanțelor de a determina legalitatea amplasamentului terenului stabilit de comisia administrativă nu permite concluzia că această chestiune a fost soluționată în mod definitiv.

20. Astfel, în Decizia nr. 947 din data de 15 mai 1996, Curtea Supremă de Justiție a statuat că:

„(...) În speță, reconstituirea dreptului de proprietate pe vechile amplasamente era posibilă și, prin urmare, comisia locală de aplicare a Legii nr. 18/1991 avea obligația de punere în posesie a reclamanților, așa cum reieșea din expertiza efectuată.”

21. În schimb, în Decizia nr. I/1997 din 30 iunie 1997, pronunțată în secțiile unite în urma unui recurs în interesul legii, Curtea Supremă de Justiție s-a pronunțat astfel:

„4. În ceea ce privește competența instanțelor de a stabili amplasamentul terenului atribuit în proprietate, au fost pronunțate soluții divergente.

Astfel, anumite tribunale și-au stabilit competența de a delimita terenul atribuit în proprietate, considerând că, procedând astfel, nu vor depăși atribuțiile puterii judiciare, căci expresia «întinderea suprafeței terenului» ce ar putea face obiectul controlului instanțelor, la care făcea trimitere art. 11 alin. 7 din Legea nr. 18/1991, se referea și la amplasament, precizând inclusiv terenurile învecinate. Aceasta pentru a realiza voința legislatorului de a atribui fiecărei persoane, pe cât posibil, terenul care le-a aparținut autorilor săi.

Dimpotrivă, alte instanțe au decis că nu sunt competente să stabilească amplasamentul terenurilor care trebuiau să fie date în proprietate, în temeiul art. 11 alin. 7 din Legea nr. 18/1991.

Acestea au statuat în mod corect.”

ÎN DREPT

I. Asupra excepțiilor preliminare ale Guvernului

22. Guvernul invocă în primul rând inadmisibilitatea cererii din cauza incompatibilității sale *rationae materiae* cu prevederile Convenției.

23. Invocând Cauza *Bugarski și von Vuchetich împotriva Sloveniei* (dec.), nr. 44.142/98, 3 iulie 2001, Guvernul pretinde că, în temeiul Legii nr. 18/1991, reclamanta nu ar fi avut dreptul de a i se da în proprietate un teren pe amplasamentul terenului ce i-a aparținut mătușii sale și că, prin urmare, ea nu ar avea vreun drept civil de a susține acest lucru, conform legislației române. Prin urmare, art. 6 nu ar trebui aplicat.

24. Mai mult, Guvernul arată că reclamanta ar fi acceptat să intre în posesia și ar fi exploatat un alt teren propus de primărie, având aceleași dimensiuni și valoare cu cel care îi aparținuse mătușii sale, astfel că ea nu mai are calitatea de victimă.

25. Reclamanta se opune acestor argumente.

26. Curtea reamintește că, în hotărârea sa *Glod* menționată mai sus, ea a considerat că art. 6 era aplicabil unei proceduri similare celei în speță (conform Hotărârii *Glod* citate anterior, § 34). În acest sens, Curtea observă că procedura litigioasă în anularea titlului de proprietate al unui terț s-ar referi și la legalitatea unei decizii a comisiei administrative referitoare la dreptul reclamantei, ce rezultă din legea fondului funciar, de a i se restitui un bun imobiliar, drept care îmbracă în mod incontestabil un caracter civil, în sensul primului paragraf al art. 6 menționat mai sus, care este, prin urmare, aplicabil în speță.

27. De asemenea, Curtea a respins deja o excepție preliminară a Guvernului, întemeiată pe lipsa calității de victimă a reclamantei, similară celei invocate în speță. În acest sens, ea

observă că cererile reclamantei nu se limitează la ingerința autorităților în dreptul său de proprietate, ci se referă și la încălcarea art. 6 § 1 din Convenție. Or, în lipsa oricărei recunoașteri, în mod explicit sau în esență, ulterior oricărei reparații, de către autorități, a unei astfel de încălcări a Convenției, reclamanta poate în mod incontestabil să se pretindă victima constatării instanțelor conform căreia ele nu ar fi competente să analizeze o decizie administrativă a comisiei, așa cum s-a întâmplat în speță (conform Hotărârii *Glod* citate anterior, § 25—28 și, *mutatis mutandis*, *Crișan împotriva României*, nr. 42.930/98, §§ 27—30, 27 mai 2003).

28. Prin urmare, excepțiile preliminare ale Guvernului trebuie respinse.

II. Asupra pretinsei încălcări a art. 6 § 1 din Convenție

29. În primul rând, reclamanta se plânge de refuzul instanțelor de a analiza legalitatea unei decizii a comisiei. Ea invocă art. 6 § 1 din Convenție, care prevede astfel în partea sa relevantă:

„Orice persoană are dreptul la judecarea în mod echitabil (...) a cauzei sale, de către o instanță independentă și imparțială, instituită de lege, care va hotărî (...) asupra încălcării drepturilor și obligațiilor sale cu caracter civil (...).”

30. Reclamanta subliniază că, în lumina modificărilor legislative aduse de Legea nr. 169/1997, instanțele române au considerat pe nedrept că ele nu se bucură, în virtutea art. 11 din Legea nr. 18/1991, de o competență deplină în materie de reconstituire a dreptului de proprietate. O astfel de situație a determinat instanțele sesizate cu contestația sa să nu analizeze legalitatea reconstituirii dreptului său de proprietate în ceea ce privește amplasamentul acestui teren.

31. Guvernul se opune acestui argument.

32. Curtea reamintește că, în ceea ce privește hotărârile referitoare la drepturi și obligații cu caracter civil, art. 6 § 1 din Convenție dispune ca deciziile luate de autorități administrative care nu respectă ele însele cerințele acestei dispoziții să fie supuse controlului ulterior al unui organ judiciar cu competență deplină (conform *Glod*, citată anterior, § 35; *Crișan*, citată anterior, § 24; *Stallinger și Kuso împotriva Austriei*, Hotărârea din 23 aprilie 1997, *Culegere de hotărâri și decizii* 1997-II, pp. 679—680, § 51).

33. Curtea reamintește că în cauza *Glod* a statuat că respectiva comisie administrativă numită prin ordin al prefectului și condusă de acesta, pentru aplicarea art. 11 din lege, care s-a pronunțat asupra restituirii unui teren în detrimentul reclamantei, nu îndeplinea condiția de independență în ceea ce privește Executivul și, prin urmare, nu putea constitui o „instanță”, în sensul art. 6 § 1 menționat mai sus (conform *Glod*, citată anterior, § 36). Rezultă că, pentru ca cerințele art. 6 § 1 din Convenție să fie îndeplinite, partea interesată trebuie să poată supune deciziile luate de autoritatea administrativă în cauză controlului ulterior al unui organ judiciar cu competență deplină.

34. În această privință, Curtea observă că instanțele, care au fost sesizate de reclamantă pentru a controla legalitatea unei decizii prin care comisia îi acordase unui terț terenul ce îi aparținuse mătușii ei, teren în posesia căruia ea pretindea să fie pusă în temeiul unei alte decizii administrative care îi recunoștea dreptul de proprietate asupra a 3,30 ha de teren

(vezi paragraful 6 de mai sus), s-au declarat incompetente să se pronunțe asupra legalității amplasamentului terenului, așa cum a fost stabilit de comisia administrativă.

35. Deși în cauza *Glod* menționată mai sus Curtea a luat act cu interes de schimbarea legislativă adusă de Legea nr. 169/1997, referitoare la întinderea, de acum înainte nelimitată, a competenței instanțelor chemate să statueze asupra legalității deciziilor administrative ale comisiei (conform *Glod*, citată anterior, § 38), ea observă că, în speță, Curtea de Apel Oradea s-a declarat incompetentă, în Decizia sa din data de 5 aprilie 2000, să analizeze dacă reclamanta avea prin lege dreptul la un teren în același loc cu cel ce îi aparținuse mătușii sale. Astfel, reclamanta nu a putut supune decizia luată de o autoritate administrativă care nu îndeplinea ea însăși cerințele unei „instanțe”, în sensul art. 6 § 1 din Convenție, controlului ulterior al unui organ judiciar cu competență deplină.

36. În lumina celor de mai sus, Curtea apreciază că imposibilitatea reclamantei de a le face pe instanțe să analizeze dacă îndeplinește condițiile prevăzute de lege pentru a i se restitui un teren pe vechiul amplasament, în cadrul contestației sale împotriva unei decizii administrative ce statua asupra drepturilor sale civile, încalcă însăși substanța dreptului său de acces la o instanță (conform *Glod*, citată anterior, § 39).

37. Aceste elemente îi sunt suficiente Curții pentru a constata că a avut loc încălcarea art. 6 § 1 din Convenție.

III. Asupra pretinsei încălcări a art. 1 din Primul Protocol adițional la Convenție

38. Reclamanta se plânge că, din cauza soluției date contestației sale de către instanțele naționale, ea a suferit o atingere a dreptului său la respectarea bunurilor sale, în sensul art. 1 din Protocolul nr. 1 la Convenție, care prevede următoarele:

„Orice persoană fizică sau juridică are dreptul la respectarea bunurilor sale. Nimic nu poate fi lipsit de proprietatea sa decât pentru cauză de utilitate publică și în condițiile prevăzute de lege și de principiile generale ale dreptului internațional.

Dispozițiile precedente nu aduc atingere dreptului statelor de a adopta legile pe care le consideră necesare pentru a reglementa folosința bunurilor conform interesului general sau pentru a asigura plata impozitelor ori a altor contribuții sau a amenajărilor.”

39. Guvernul contestă acest argument.

40. Curtea constată că acest capăt de cerere este legat de cel analizat mai sus și trebuie, așadar, declarat admisibil.

41. Având în vedere constatarea referitoare la art. 6 (paragraful 37 de mai sus), Curtea apreciază că nu este necesar să analizeze separat dacă în speță a avut loc încălcarea acestei prevederi (vezi, printre altele, *Glod*, citată anterior, § 46, și, *mutatis mutandis*, hotărârile *Laino împotriva Italiei* [MC], nr. 33.158/96, § 25, CEDO 1999-I; *Biserica Catolică din Chania împotriva Greciei*, din 16 decembrie 1997, *Culegere* 1997-VIII, § 50).

IV. Asupra aplicării art. 41 din Convenție

42. Conform art. 41 din Convenție,

„În cazul în care Curtea declară că a avut loc o încălcare a Convenției sau a protocoalelor sale și dacă dreptul intern al Înaltei Părți contractante nu permite decât o înlăturare

incompletă a consecințelor acestei încălcări, Curtea acordă părții lezate, dacă este cazul, o reparație echitabilă.”

A. Prejudiciu

43. Reclamanta solicită cu titlu de daune materiale pe care le-ar fi suferit restituirea în natură a terenului în suprafață de 3,30 ha situat pe vechiul său amplasament sau, în subsidiar, o sumă ce corespunde valorii bunului imobiliar respectiv, pe care o estimează la suma de 165.000 euro (EUR). În plus, ea solicită suma de 5.000 EUR cu titlu de daune morale cauzate de refuzul autorităților, de aproape 16 ani, de a o pune în posesia terenului său pe vechiul amplasament, ceea ce i-a cauzat suferințe psihice și i-a adus un sentiment de nedreptate și o tensiune permanentă.

44. Guvernul se opune acordării sumelor solicitate de reclamantă. El susține că valoarea terenului agricol în zona în care se află cel al reclamantei este mai mică decât cea solicitată de aceasta și atrage atenția că ea a perceput în fiecare an un profit din exploatarea terenului echivalent pe care l-a acceptat implicit în locul terenului solicitat (vezi paragrafele 7 și 8 de mai sus). În ceea ce privește prejudiciul moral, Guvernul este de părere că între suferințele sale și pretensele încălcări ale drepturilor convenționale nu poate fi stabilită nicio legătură de cauzalitate.

45. Curtea constată că singura bază care trebuie reținută pentru acordarea unei satisfacții echitabile constă, în speță, în faptul că reclamanta nu a beneficiat de accesul la o instanță pentru a contesta deciziile comisiei care au statuat asupra drepturilor sale cu caracter civil. Desigur, Curtea nu poate specula asupra soluției pe care ar fi avut-o procesul în cazul contrar, dar nu consideră că este nerezonabil să creadă că partea interesată a suferit o pierdere de șansă reală (conform *Pelissier și Sassi împotriva Franței* [MC], nr. 25.444/94, § 80, CEDO 1999—II; *Crișan*, citată anterior, § 36; *Glod*, citată anterior, § 50). Statuând în echitate, conform art. 41, ea îi atribuie suma de 4.000 EUR cu toate prejudiciile incluse.

B. Cheltuieli de judecată

46. Reclamanta solicită și suma de 2.000 EUR cu titlu de cheltuieli de judecată suportate în fața instanțelor interne.

47. Guvernul consideră că reclamanta nu poate revendica decât rambursarea cheltuielilor de judecată necesare și susținute.

48. Conform jurisprudenței Curții, un reclamant nu poate obține rambursarea cheltuielilor sale de judecată decât în măsura în care li s-au stabilit realitatea, necesitatea și caracterul rezonabil. În speță, ținând cont de elementele aflate în posesia sa și de criteriile menționate mai sus, Curtea consideră rezonabilă suma de 500 EUR cu titlu de cheltuieli de judecată legate de procedura națională, pe care i-o acordă reclamantei.

C. Dobânzi moratorii

49. Curtea consideră potrivit ca rata dobânzii moratorii să se bazeze pe rata dobânzii facilității de împrumut marginal a Băncii Centrale Europene, majorată cu 3 puncte procentuale.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

În unanimitate,

CURTEA

1. declară cererea admisibilă;
2. hotărăște că a avut loc încălcarea art.6 § 1 din Convenție;
3. hotărăște că nu este necesar să analizeze capătul de cerere întemeiat pe art. 1 din Protocolul nr. 1 la Convenție;
4. hotărăște:

a) ca statul pârât să îi plătească reclamantei, în cel mult 3 luni de la data rămânerii definitive a prezentei hotărâri, conform art. 44 § 2 din Convenție, sumele de mai jos:

(i) 4.000 EUR (patru mii euro), cu titlu de daune materiale și morale;

(ii) 500 EUR (cinci sute euro), cu titlu de cheltuieli de judecată;

b) ca sumele respective să fie convertite în moneda statului pârât la cursul de schimb valabil la data plății și ca la acestea să fie adăugată orice sumă ce ar putea fi datorată cu titlu de impozit;

c) ca, începând de la expirarea termenului menționat mai sus și până la efectuarea plății, aceste sume să se majoreze cu o dobândă simplă având o rată egală cu cea a facilității de împrumut marginal a Băncii Centrale Europene, valabilă în această perioadă, majorată cu 3 puncte procentuale;

5. respinge cererea de reparație echitabilă în rest.

Întocmită în limba franceză, ulterior fiind comunicată în scris la data de 12 iulie 2007, în conformitate cu art. 77 §§ 2 și 3 din Regulament.

Boštjan M. Zupančič,
președinte

Santiago Quesada,
grefier

★

RECTIFICĂRI

La Ordinul ministrului internelor și reformei administrative nr. 538/2008 pentru aprobarea Normelor metodologice privind utilizarea unor spații aflate în administrarea Ministerului Internelor și Reformei Administrative, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 622 din 26 august 2008, se face următoarea rectificare (care nu aparține Redacției „Monitorul Oficial, Partea I”):

— în anexa nr. 1 la normele metodologice, la litera m), în loc de: „*funcționarii publici — personalul contractual*” se va citi: „*funcționarii publici, personalul contractual*”.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)
Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.411.58.33 și 021.410.47.30, fax 021.410.77.36 și 021.410.47.23
Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 434509

